

Cách l p lu n c a phía Trung Qu c là "quy vào l ch s ."

WESTMINSTER - B c Kinh kh kh ch quy n t i Bi n Đông, xem nh chuy n th o lu n v i "n c l g g i ng tí hon Vi t Nam," v n đ ng các công ty d u h a Hoa K b Vi t Nam, trong khi không có đ b ng ch ng v ch quy n t i Hoàng Sa và Trư ng Sa.



Đường Lưỡi Bò, màu đ , là quy đ nh biên g i b i n do Trung Qu c làm ra, đ a trên "ph n á nh

l ch s " nh ng thi u s c , theo ghi nh n c a ngo i giao Hoa K .

Đó là n i dung các công đ i n c a tòa đ i s Hoa K t i B c Kinh g i v Washington D.C. trong các năm 2007, 2008.

Kinh nghi m v i Trung Qu c

Công đ i n ngày 26 tháng Giêng, 2007 đ c làm sau khi Vi t Nam và Trung Qu c th o lu n vòng th 13 biên gi i lãnh th và lãnh h i.

Phía Hoa K g p riêng đ i đ i n ngo i giao Vi t Nam và Trung Qu c, vi t r ng m t gi i ch c ngo i giao Vi t Nam ph n n n Trung Qu c "thi u chu n b " và "b i r i."

Công đ i n vi t: "Phái đoàn th ng thuy t Trung Qu c b ra kh i phòng h p v i phái đoàn Vi t Nam trong các th ng thuy t biên gi i Vi t - Hoa hôm 20 tháng Giêng, khi n phía Vi t Nam c m th y th t v ng."

""Ngo i Giao ch i Golf" gi a Th Tr ng Ngo i Giao Trung Qu c, Wu Dawei, và Th Tr ng Ngo i Giao Vi t Nam, Vũ Dũng, đã không th v t qua đ c không khí tiêu c c bao trùm vòng đàm phán biên gi i th 13, nh m gi i quy t tranh ch p biên gi i lãnh th và lãnh h i."

M t gi i ch c Tòa Đ i S Vi t Nam t i B c Kinh nói v i Hoa K r ng phía Trung Qu c "có v không chu n b đ đ th o lu n nh ng v n đ liên quan đ n lãnh h i trong khu v c Bi n Đông, g n Hoàng Sa."

Tham Tán Chính Tr Tòa Đ i S Vi t Nam t i Trung Qu c, Thai Viet Tranh nói v i phía Hoa K r ng Vi t Nam vô cùng th t v ng v i cách hành x c a phía Trung Qu c trong các cu c th ng thuy t. Sau khi các thành viên phái đoàn Trung Qu c t ra r t b i r i, h đã "b ra kh i phòng h p," và th là th ng thuy t s p đ .

Thai Viet Tranh nh n đ nh, ông e r ng h u qu tại h i c a hành đ ng "b ra kh i phòng h p" c a phía Trung Qu c r i ra s nh h ng tiêu c c lên các v n đ liên quan đ n biên gi i.

Đi m nh c đ u, v n theo Thai Viet Tranh, là vi c thi t l p biên gi i lãnh h i trong khu v c Bi n Đông n m b bên ngoài V nh B c B , và qu n đ o Hoàng Sa. Phía Trung Qu c không có quan đ i m rõ ràng khi đ n v i các cu c th o lu n, khi n phái đoàn Vi t Nam có c m giác là Trung Qu c thi u s chu n b và b chi ph i b i các v n đ khác c a khu v c, ch ng h n cu c H i Đàm Sáu Bên (liên quan đ n B c Hàn) mà Trung Qu c c m th y "quan tr ng h n so v i vi c gi i quy t các v n đ (biên gi i) v i qu c gia láng gi ng tí hon i phía Nam."

Thai Viet Tranh nói r ng ph i gi i quy t chuy n biên gi i tr c, r i sau đó m i nói đ n chuy n h p tác thăm dò và khai thác đ u khí.

Vi n đ n l ch s

Trong khi đó, công đi n làm ngày 9 tháng Chín, 2008 quan tâm nhi u đ n "b ng ch ng l ch s" v ch quy n Trung Qu c trên Bi n Đông nói chung và Hoàng Sa, Tr ng Sa nói riêng. Phía ngo i giao Hoa K nh n đ nh r ng B c Kinh nói nhi u đ n "b ng ch ng l ch s," nh ng có v là h không có, ho c có r t ít, tài li u kh đ c ng c quan đi m c a h .

Công đi n vi t: "Trong khi c quan ch c B Ngo i Giao Trung Qu c và gi i h c gi n c này cùng vi n đ n ch ng c l ch s đ c ng c quan đi m "đ ng chín đ n," h đ u không th đ a ra các đ n ch ng c th trong các cu c nói chuy n v i Tham Tán Chính Tr c a Tòa Đ i S Hoa K ."

Đ i đi n ngo i giao Trung Qu c nói chuy n v i phía Hoa K là ông Yin Wenqiang, Phó Giám Đ c C Quan Lu t Bi n và Hi p c thu c B Ngo i Giao Trung Qu c. Yin nói r ng "nh ng tuyên b ch quy n c a n c này t i Bi n Nam Trung Hoa (Vi t Nam g i là Bi n Đông), đ c v trên các b n đ c a Trung Qu c b ng "đ ng chín đ n" (g i là đ ng lồ i bò), không mâu thu n v i Công c Qu c T v Lu t Bi n UNCLOS 1982."

Yin lý lu n: "Trong vai trò c a m t s "ph n ánh l ch s," quan đi m ch quy n c a Trung Qu c t i vùng bi n này có tr c th i đi m ký k t UNCLOS, và cho đ u quan đi m này (c a Trung Qu c) mâu thu n v i quan đi m c a các qu c gia láng gi ng trong khu v c, Trung Qu c s không đ trình nh ng quan đi m (ch quy n) c a mình lên c quan gi i quy t tranh ch p thu c UNCLOS."

V n v i cách nói quen thu c, Yin khẳng kh ng v i Tham Tán Chính Tr Tòa Đ i S Hoa K t i B c Kinh là "Trung Qu c có ch quy n không th ch i c i trên các qu n đ o t i Bi n Nam Trung Hoa (Vi t Nam g i là Bi n Đông) và vùng bi n lân c n."

Yin nói, tuyên b ch quy n c a Trung Qu c t i đây - đ c đ nh nghĩa b i b n đ "chín đ n" (đ ng lồ i bò), có trên các b n đ c a Trung Qu c t th i chính ph Qu c Dân Đ ng 1947 - là "không mâu thu n" v i Công c UNCLOS.

Trong các cu c nói chuy n này, v n theo công đi n, Yin tránh dùng thu t ng "vùng bi n l ch s" đ nói v quan đi m c a h trong khu v c Bi n Đông, và cho r ng thu t ng y là do gi i h c gi s đ ng, ch chính quy n Trung Qu c không s đ ng.

Các cu c nói chuy n gi a Tham Tán Chính Tr Hoa K và đ i đi n B Ngo i Giao Trung Qu c xoay quanh Công c UNCLOS. Phía Trung Qu c nói, trong vai trò c a m t qu c gia đã ký k t tham gia UNCLOS, Trung Qu c "ch c ch n tuyên b" quy n c a h t i Bi n Nam Trung Hoa.

Trên th c t , "Trung Qu c đã tuyên b đ ng 12 h i lý xung quanh qu n đ o Hoàng Sa cũng nh đ c theo b bi n c a h h i năm 1996," nh ng, v n theo Yin, "Trung Qu c không có k ho ch tuyên b đ ng 12 h i lý xung quanh qu n đ o Tr ng Sa."

Cách l p lu n c a phía Trung Qu c là "quy vào l ch s ." Ch ng h n, Đ ng L i Bò là s "ph n ánh c a l ch s ," và "UNCLOS không ph nh n các tuyên b có tính l ch s ." Đó là ch a nói, v n theo quan đi m c a Yin, ch quy n c a Trung Qu c trên các qu n đ o này cũng nh quy n khai thác kinh t và quy n hành x (trên các khu v c y) "có tr c UNCLOS t r t lâu."

Vì v y, Trung Qu c ti p t c theo đ u i chính sách "gác b t đ ng sang m t bên, cùng h p tác phát tri n" trong các khu v c tranh ch p. Trung Qu c cũng s không đ a các tranh ch p trong khu v c bi n Đông vào c ch gi i quy t tranh ch p do UNCLOS quy đ nh. Lý do là vì, v n theo Yin, "Trung Qu c không có truy n th ng" đ n p (các tuyên b ch quy n và các tranh ch p) cho các đ nh ch ban hành quy t đ nh có tính cách b t bu c ph i tuân th .

Yin nh n đ nh: "UNCLOS không th xác đ nh t t c m i th ."

Phía Hoa K h i th thì i sao Trung Qu c tham gia vào UNCLOS, Yin tr l i: B i vì các qu c gia láng gi ng trong khu v c này tham gia, và Trung Qu c tin là nh ng tuyên b ch quy n c a mình không b đe đ a b i UNCLOS.

Luôn vi n đ n "y u t l ch s ," Yin l i th a nh n ông ta không bi t v căn b n l ch s c a "đ ng chín đo n," m c đ u ông ta nói r ng nh ng tài li u l ch s c a Trung Qu c đã ch r ò nh ng căn b n c a vi c đ t đ đ ng chín đo n y lên b n đ khu v c Bi n Đông.

Trong khi đó, h c gi Yang Baoyun c a Đ i H c B c Kinh nói v i Tham Tán Chính Tr Tòa Đ i S Hoa K (trong m t cu c g p g khác) r ng ch quy n c a Trung Qu c t i khu v c bi n này có ngu n g c t th i xa x a, tr c khi Trung Qu c tr thành m t qu c gia hi n đ i. Vì v y, khi Trung Qu c đi vào th k 20, đ i chính quy n Qu c Dân Đ ng và sau đó là C ng S n, "Trung Qu c ngày càng t tin v ngu n g c và biên gi i c a mình."

Tuy nhiên, theo ghi nh n trong công đi n, "c Yang và Yin đ u không th đ a ra tài li u l ch s c th cho th y căn b n ch quy n trong khu v c l i bò."

Không có "mâu thu n quân s "

□

M t công đi n khác, làm ngày 13 tháng Ba, 2008, k r ng, Zheng Zhenhua, Phó Giám Đ c C Quan Ho ch Đ nh Chính Sách thu c Ban Quan H Á Châu, B Ngo i Giao Trung Qu c, nói r ng Trung Qu c không th y có nh ng căng th ng quân s trong khu v c Bi n Đông, và s theo đ u i chính sách "gác b t đ ng sang m t bên, cùng h p tác phát tri n."

Và trong b i c nh Trung Qu c ti p c n các công ty đ u l a c a M đ thuy t ph c các công ty này ng ng h p tác khai thác đ u v i Vi t Nam, Zheng kêu g i Hoa K "làm thêm n a" đ b o đ m "hòa bình và n đ nh" trong khu v c Bi n Đông.

Zheng phàn nàn v i phía Hoa K , là t năm 1947 đ n th p niên 1960s, không qu c gia nào, k c Hoa K , "lên ti ng ho c nghi ng v ch quy n c a Trung Qu c trên hai qu n đ o Hoàng Sa và Tr ng Sa."

Và đời nhân mệnh quan điểm của mình, Zheng đời chôn cất công hàm năm 1958 của Thủ Tướng miền Bắc Việt Nam, Phạm Văn Đồng, gửi tới Tổng Trung Quốc, Chu Ân Lai. Zheng nói bôn cất công hàm có mục đích xác nhận rằng Việt Nam đời ý vị chôn cất quy định của Trung Quốc trên các quần đảo này.

Đời thập niên 1970s thì các tranh chấp bôn cất đời diên, theo công đời trích lời Zheng.

Trong Hội Tho Luât Biện (tiên đời ra đời của Công ước UNCLOS 1982), các quốc gia mệnh bôn cất đời tranh cãi vị chôn cất quy định của Trung Quốc trên biển Đông. Và vì tính phức tạp của các tuyên bố chôn cất chéo của nhiều quốc gia trong khu vực, cuối thập niên 1970s, Đông Timor Bình khai xôn cất chính sách "cùng phát triển" trong các khu vực này.

Mục đời có các tranh chấp dai đời, Zheng nói rằng khu vực vốn "hoàn toàn nôi đời nh," và ông ta không thấy có "mâu thuẫn quân sự" tại đây.

Tuyên Bố đời X 2002 liên quan đời khu vực Biển Đông là "sôi thấy hiện của ý chí chính trị" mà tất cả các phía liên quan đời cho thấy sôi thấy chôn cất trong khi giới quy định các mâu thuẫn trong khu vực.

Chôn cất hân, Thủ a Thuân Khoa Sát Đời a Chôn Tay Ba năm 2005 và các cuộc gặp thập niên viên nghiên cứu Hội Đồng ng Hôn giới a Việt Nam, Trung Quốc, Philippines sôi giúp "nâng cao lòng tin" trong khu vực.

Cho đời không trực tiếp thấy a nhân rằng nhôn cất tuyên bố của Trung Quốc trong khu vực Biển Đông có thể không phù hợp với các đời khoên của UNCLOS, Zheng nói rằng nhôn cất tuyên bố của Trung Quốc "ra đời i trôn cất" UNCLOS, và vì vậy không chôn cất sôi chỉ phôi của công ước này. Zheng viên đời rằng nhôn cất "ngoại lệ và sôi bôn cất nhôn cất" trong công ước UNCLOS đời cho Trung Quốc thêm tiên đời nhôn cất tái đời nh nghĩa nhôn cất tuyên bố chôn cất quy định (của Bắc Kinh).

Zheng lời ý rằng Trung Quốc đời chính thấy tuyên bố ranh giới i khu vực chôn cất quy định 12 hôi lý xung quanh quần đời Hoàng Sa, nôi hôi tin rằng chôn cất quy định của hôi là không thấy phôi nhôn cất.

Tuy nhiên, vốn theo Zheng, Trung Quốc không làm đời này với khu vực quần đời Trôn cất Sa, vì Bắc Kinh thấy a nhân rằng nhôn cất tuyên bố nhôn cất sôi tại đây là phức tạp hân. Trung Quốc cũng "duy trì quy định hôi hành tôi đời" trong khu vực "lôi đời bò."

Zheng khuyến cáo các công ty Hoa Kỳ nên tránh "dây dã" trong các khu vực tranh chấp tại Biển Đông.

Trong bối cảnh này, Zheng nhắc rằng Tổng Lãnh Sự Trung Quốc tại Houston gần đây đã liên lạc với nhiều công ty dầu hỏa Texas, trong đó có Chevron và Hunt, yêu cầu họ ngừng các dự án khai thác dầu và khí phía Việt Nam. Zheng nói rằng Chevron đã đồng ý ngừng hợp tác, ít ra là tạm thời.